

46/3-14

## CITTA' DI TORINO

Provvedimento del Consiglio Circostrizionale n. 3  
"San Paolo, Cenisia Cit Turin, Pozzo Strada"

Estratto del verbale della seduta del

### 8 MAGGIO 2014

Il Consiglio di Circostrizione n. 3 "San Paolo, Cenisia Cit Turin, Pozzo Strada" convocato nelle prescritte forme in **1^ convocazione** per la seduta d'urgenza dell'**8 Maggio 2014**, alle ore **18,00** nell'aula consiliare in **C.so Peschiera 193** presenti, oltre al Presidente **Daniele VALLE**, che presiede la seduta,

i Consiglieri: **BOLOGNESI, BOSTICCO, CANELLI, CARDILE, CASCIOLA, DANIELE, DONNA, FURNARI, GENINATTI TOGLI, GRASSANO, IANNETTI, MAGAZZU', MAGGIORA, MILETTO, NOCETTI, PAOLI, PILLONI, RUSSO, STALTERI, STEFANELLI, TROISE e TORCHIO.**

In totale, con il Presidente, n. 23 Consiglieri.

Assenti i Consiglieri: **BELLO e OLMEO.**

Con l'assistenza del Segretario **Dr. Francesco DANTE**

ha adottato in

SEDUTA PUBBLICA

il presente provvedimento così indicato all'ordine del giorno:

**C. 3 ART. 42 COMMA 2 - PROGETTI "GET SPLASH WITH US-2014, "TRECATESTATE SPORT & FUN", "VERDESTATE", "CENTRI ESTIVI ESTASPORT PLATINUM E FOOTBALL SCHOOL". ASSEGNAZIONE SPAZI ACQUA PISCINA TRECATE**

## CITTÀ DI TORINO

## CIRC. 3 - SAN PAOLO - CENISIA - POZZO STRADA

## DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: C.3 - ART. 42 COMMA 2 - PROGETTI "GET SPLASH WITH US-2014, "TRECATESTATE SPORT & FUN", "VERDESTATE", "CENTRI ESTIVI ESTASPORT PLATINUM E FOOTBALL SCHOOL". ASSEGNAZIONE SPAZI ACQUA PISCINA TRECATE.

Il Presidente VALLE, di concerto con il Coordinatore della V Commissione CASCIOLA e con il Coordinatore Sottocommissione Sport DANIELE, riferisce:

La Circoscrizione provvede annualmente all'assegnazione degli spazi per le attività sportive, in attuazione del Regolamento Municipale n. 168, approvato con deliberazione d'urgenza della Giunta Comunale in data 30 marzo 1982 (mecc. 8203507/10) ratificata dal Consiglio Comunale in data 21 maggio 1982, modificato con deliberazioni del Consiglio Comunale in data 15 novembre 2004 (n. mecc. 2004-1377/010) e in data 26 settembre 2005 (mecc. 2005 01945/010), e delle deliberazioni del Consiglio Comunale n. mecc. 1985 04607/10 del 26 marzo 1985 e n. mecc. 1991 01949/10 del 6 marzo 1991, con cui vengono individuati i principi tecnico-amministrativi al fine di rendere più efficace e funzionale la fruizione degli stessi da parte dei cittadini.

Le Associazioni Sportive Dilettantistiche Wellness (C.F. 97687800017) con sede in Via G. Poggio 34 – Torino e Onda blu (C.F. 95568110019) con sede in Corso Benedetto Brin 6 - Torino, intendono proporre nell'ambito del progetto "GET'S SPLASH WITH US-2014", che si svolgerà nel periodo compreso tra il 3 giugno e il 27 luglio, corsi di nuoto, acquaticità, acquagym, hidrobike e attività natatorie gratuite rivolte ai portatori di handicap per promuovere, sviluppare il servizio di attività motoria-sportiva con particolare attenzione alle persone più esposte ai rischi di emarginazione.

Per la realizzazione del progetto le Associazioni succitate richiedono l'utilizzo, a titolo oneroso, della vasca ricreativa dell'impianto Trecate, di Via Vasile Alecsandri 29, il lunedì, il mercoledì dalle ore 17.10 alle ore 20.30 e il venerdì dalle ore 18.50 alle ore 20.30 e a titolo gratuito, per le attività rivolte ai disabili il martedì e il giovedì dalle ore 17.10 alle ore 20.30 e il venerdì dalle ore 17.10 alle ore 18.50, nonché la concessione, a titolo oneroso, della vasca da 25 mt. (5 corsie), il martedì e il giovedì dalle ore 17.10 alle ore 20.30 e il lunedì, il mercoledì e il venerdì dalle ore 17.10 alle ore 18.50, e a titolo gratuito, per le attività rivolte ai disabili dal lunedì al venerdì dalle ore 17,10 alle ore 18.50 (1 corsia).

La Società Sportiva Dilettantistica a r.l. Polisport Team (P.IVA 10358350014) con sede in Corso Re Umberto I, 91 – Torino, concessionaria dell'impianto sportivo Trecate 46 (Det.di

efficacia di aggiudicazione n.mecc. 2011 40961/086), intende proporre nel periodo compreso tra giugno e settembre 2014, nell'ambito del progetto "TrecatEstate SPORT & FUN", un centro estivo rivolto ai bambini di età compresa tra i 5 e i 12 anni, caratterizzato dalla seguenti discipline sportive: calcio, tennis, pallacanestro, pallavolo, pattinaggio, nuoto e danza; per la sezione delle attività natatorie l'Associazione ha richiesto l'utilizzo della piscina Trecate coperta dell'impianto Sportivo Trecate di Via Vasile Alecsandri 29, con l'applicazione, sulle tariffe, della massima riduzione.

L'Associazione Sportiva Dilettantistica LaPolismile (C.F. 94056240016), con sede in Via Mombasiglio 62 – Torino, che da anni propone il progetto "Verdestate", giunto quest'anno alla 25ª edizione e rivolto ai bambini e ragazzi under 15, ha richiesto, per l'organizzazione delle attività natatorie, l'utilizzo della piscina Trecate coperta (preferibilmente il mercoledì) dell'impianto Sportivo Trecate di Via Vasile Alecsandri 29, con l'applicazione, sulle tariffe, della massima riduzione, il patrocinio, la stampa e l'affissione di n. 100 manifesti illustrativi formato 70x100 .

La Società Sportiva Dilettantistica a r.l. Safatletica Torino (C.F. 10828200013), con sede in Via Trecate 34/4 – Torino, intende realizzare il Centro Estivo Estasport Platinum rivolto ai ragazzi di età compresa dai 12 ai 14 anni e il Centro Estivo Football School rivolto ai bambini di età compresa tra i 6 e i 14 anni. Le attività sportive si svolgeranno nel periodo compreso tra il 9 giugno e il 25 luglio. L'Associazione, per l'organizzazione delle attività natatorie connesse al progetto, richiede l'utilizzo di n. 4 corsie della piscina Trecate coperta dell'impianto Sportivo Trecate di Via Vasile Alecsandri 29, il giovedì dalle ore 9.30 alle ore 11.30.

I concessionari degli spazi acqua dovranno provvedere alla sorveglianza e al controllo delle attività praticate nelle corsie assegnate mediante proprio personale tecnico, di vigilanza e di assistenza; il personale impiegato dovrà essere in possesso del brevetto di salvamento previsto dalla normativa vigente.

Le Associazioni Wellness e Onda blu dovranno provvedere, oltre che alla sorveglianza e al controllo della attività praticate nelle corsie assegnate, anche alla sorveglianza delle corsie dedicate al nuoto libero, mediante proprio personale tecnico, di vigilanza e di assistenza; il personale impiegato dovrà essere in possesso del brevetto di salvamento previsto dalla normativa vigente. La vigilanza delle attività del nuoto libero sarà regolamentata da apposita convenzione .

Considerato l'interesse generale alla valorizzazione di attività di privati, associazioni od altri soggetti che concretizzino l'erogazione mediata di servizi di rilevanza collettiva, in materie di competenza dell'ente pubblico erogatore ed in mancanza di intervento istituzionale diretto, anche alla luce del principio di sussidiarietà orizzontale ex art. 118 comma 4 Cost., la Circoscrizione, al fine di valorizzare il territorio circoscrizionale e promuovere le attività sportive, ricreative e del tempo libero rivolte a bambini e ragazzi, compiti propri della Circoscrizione, attesta, ai sensi dell'art. 6 comma 9 l. 122/10, che per la fattispecie in esame, non sussiste alcuna finalità di puro ritorno di immagine per l'ente pubblico, ma che in realtà trattasi di un'opportuna collaborazione con le realtà associative territoriali, nonché di una positiva, e costituzionalmente orientata, cooperazione con soggetti terzi, quali appunto le associazioni sportive, utilmente sussidiari dell'ente nell'erogazione alternativa dei servizi sportivi e sociali.

Si evidenzia quindi una preminente ed effettiva finalità di interesse collettivo per l'efficace valorizzazione delle attività quale strumento per il miglioramento della qualità della vita dei soggetti residenti sul territorio.

Considerata la validità dell'iniziativa, comprovata anche dal buon esito delle esperienze precedentemente realizzate, la Circoscrizione ritiene opportuno sostenere i progetti in quanto importante momento di promozione di attività sportive, ricreative e del tempo libero sul territorio.

Tenuto conto della valenza sociale del progetto "GET'S SPLASH WITH US-2014", la Circoscrizione ritiene opportuno sostenere l'iniziativa, in quanto importante momento di integrazione delle persone disabili attraverso lo sport, concedendo, alle A.S.D. Wellness e Onda Blu, l'utilizzo gratuito della vasca di acquaticità dell'Impianto Trecate, sito in Via Vasile Alecsandri 29, il martedì e il giovedì dalle ore 17.10 alle ore 20.30 e il venerdì dalle ore 17.10 alle ore 18.50 e di una corsia della vasca da 25 mt. dal lunedì al venerdì dalle ore 17,10 alle ore 18.50, in ottemperanza alle disposizioni contenute all'articolo 2) lettera a) del Regolamento Impianti e Locali Sportivi Comunali (n.168) approvato dalla Giunta Comunale in data 30/03/1982 con deliberazione d'urgenza n. mecc. 8203507/10 e modificata con deliberazioni del C.C. del 15/11/2004 n. mecc. 2004 01377/10 e del 26/9/2005 n. mecc. 2005 01945/10

Per quanto concerne tutte le altre attività la definizione del corrispettivo dovuto avverrà sulla base delle tariffe approvate dalla Giunta Comunale in data 21 dicembre 2004 con deliberazione n. mecc. 2004 12341/10 annualmente adeguate agli indici ISTAT sulla base degli importi di cui alla deliberazione del Consiglio Comunale n.mecc. 2013 03939/24 del 18 ottobre 2013.

La tariffa per l'uso della vasca terrà conto delle disposizioni di cui all'articolo 4 comma 1 lettera a) del Regolamento Municipale n. 168 che prevede una riduzione del 35% nei casi in cui il soggetto beneficiario si assuma l'onere della vigilanza sulle attività di vasca praticate nelle corsie assegnate e di cui al comma 1 lettera a bis) che prevede la riduzione di un ulteriore 5% sulle tariffe in vigore nel caso in cui il soggetto beneficiario si assuma l'onere della vigilanza anche delle attività delle corsie destinate al nuoto libero e così per una riduzione totale del 40% sulle tariffe in vigore.

Si precisa, inoltre, che la Circoscrizione intende concedere alla Società Sportiva Dilettantistica a r.l. Polisport Team l'uso della vasca da 25 mt. (6 corsie) dell'impianto sportivo Trecate di Via Alecsandri Vasile 29, il martedì dalle ore 9.30 alle ore 11.30, all'A.S.D. LaPolismile l'uso della vasca da 25 mt. (6 corsie) dell'impianto sportivo Trecate di Via Alecsandri Vasile 29, il mercoledì dalle ore 9.30 alle ore 11.30, alla Società Sportiva Dilettantistica a r.l. Safatletica Torino l'uso della vasca da 25 mt. (3 corsie) dell'impianto sportivo Trecate di Via Alecsandri Vasile 29, il giovedì dalle ore 9.30 alle ore 11.30 applicando la riduzione del 50% sulle tariffe, in ottemperanza alle disposizioni contenute all'articolo 3) lettera a) del Regolamento Impianti e Locali Sportivi Comunali (n.168) approvato con deliberazione d'urgenza della Giunta Comunale in data 30 marzo 1982 n. mecc.8203507/10 e modificato con deliberazioni del C.C. del 15/11/2004 n.mecc. 2004 01377/10 e del 26/9/2005 n.mecc. 2005 01945/10. L'articolo prevede infatti la riduzione delle tariffe in vigore per attività sportive promozionali rivolte ai giovani di età inferiore ai 15 anni e agli adulti over 60.

Al termine dell'attività, in ossequio alle disposizioni di cui al Regolamento Municipale n.168, i soggetti beneficiari delle riduzioni tariffarie/gratuità, dovranno relazionare in merito ai risultati dell'iniziativa e al numero dei partecipanti e dovranno indicare, nei volantini e nei manifesti e comunque in tutte le pubblicazioni relative all'iniziativa, la gratuità o le agevolazioni tariffarie ottenute per l'utilizzo degli impianti.

I concessionari degli spazi sportivi dovranno stipulare idonea polizza assicurativa per la responsabilità civile, da presentare presso l'impianto, prima dell'inizio delle attività. Gli Assegnatari dovranno inoltre ritirare, presso la Circoscrizione, l'atto di concessione riportante le prescrizioni d'uso. Le Associazioni sprovviste di autorizzazione non potranno utilizzare gli spazi assegnati.

Il pagamento dovrà essere effettuato in via anticipata entro il quinto giorno di ogni mese presso l'Ufficio Cassa della Circoscrizione.

In caso di ritardato pagamento verranno conteggiati gli interessi moratori, in ottemperanza al Decreto Legislativo del 9 ottobre 2002 n. 231 a sua volta attuativo della Direttiva della Comunità Europea n. 2000/35/CE del 29 giugno 2000.

La Circoscrizione si riserva la facoltà di sospendere o revocare le concessioni di cui al presente provvedimento, in caso di mancato pagamento o di mancata osservanza delle norme per l'uso degli impianti sportivi, o qualora si manifestino prioritarie esigenze in relazione alla programmazione circoscrizionale di eventi sportivi e non, o in caso di mancato rispetto delle condizioni a cui è subordinata la concessione.

Si dà atto che è stata acquisita apposita dichiarazione ai sensi dell'art.1 comma 9 lettera e) Legge 190/2012, conservata agli atti del servizio.

Si attesta che le Associazioni hanno prodotto la dichiarazione concernente il rispetto dell'art. 6 comma 2 della Legge 122/2010 che si allegano al presente provvedimento deliberativo.

Le iniziative sopra descritte sono state illustrate e discusse durante le sedute della V Sottocommissione Sport riunitasi in data 14 aprile e 29 aprile 2014.

“Il presente provvedimento comporta oneri di utenza a carico della Città di cui il Servizio Controllo Utenze e Contabilità fornitori ha preso atto come da notifica del 30 aprile 2014”.

In ottemperanza alla circolare prot. 9649 del 26/11/2012 si dà atto che i costi delle utenze relative all'impianto in questione sono rilevabili dai seguenti contatori:

- Utenza n. 1050076046 per l'energia elettrica dell'intero complesso sportivo Trecate
- Utenza n. 0010130940 per i consumi idrici dell'intero complesso sportivo Trecate
- Utenza n. 0010130803 per i consumi idrici dell'intero complesso sportivo Trecate
- Utenza n. 0010127526 per i consumi idrici della bocca antincendio
- dal contatore n. AES 432021 (631327) – CE-0359-A-ITC01 Sede Tecnica - per il riscaldamento acqua vasca ricreativa - vasca da 25 mt – acqua sanitaria intero

- impianto e riscaldamento locali
- caldaia sede tecnica CE-0359-A-ITC03

Tutto ciò premesso,

#### LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

- Visti gli artt. 55 co. 2 e 60 dello Statuto della Città di Torino;
  - Visto l'art. 86 dello Statuto della Città di Torino;
  - Visto il Regolamento del Decentramento approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n.133 (n. mecc. 9600980/49) del 13 maggio 1996 esecutiva dal 23/07/1996 e n.175 (n. mecc. 9604113/49) del 27 giugno 1996 esecutiva dal 23/07/1996 - il quale, fra l'altro, all'art.42 comma 2 dispone in merito alle "competenze proprie" attribuite ai Consigli Circoscrizionali,
  - cui appartiene l'attività in oggetto;
  - Dato atto che i pareri di cui all'art.49 del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Leg. 18 agosto 2000, n. 267 sono:
    - favorevole sulla regolarità tecnica;
    - favorevole sulla regolarità contabile
- Viste le disposizioni legislative sopra richiamate;  
2012 03414/10 del 28 giugno 2012.

#### PROPONE AL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE

- 1) di approvare, per le motivazioni espresse in narrativa e qui integralmente richiamate, l'assegnazione degli spazi sportivi c/o la Piscina Trecate, per il periodo giugno - luglio 2014, così come indicato in narrativa, con applicazione delle tariffe previste dalla deliberazione del Consiglio Comunale in data 18 ottobre 2013 n. mecc. 2013-03939/024;
- 2) di autorizzare la gratuità e le riduzioni, in esecuzione del Regolamento n. 168 approvato con deliberazione d'urgenza della Giunta Comunale in data 30 marzo 1982 (mecc. 8203507/10) ratificata dal Consiglio Comunale in data 21 maggio 1982, modificato con deliberazioni del Consiglio Comunale in data 15 novembre 2004 (n. mecc. 2004-1377/010) e in data 26 settembre 2005 (mecc. 2005 01945/010), come di seguito specificato:
  - in ottemperanza alle disposizioni contenute all'art. 4 punto 1 lettera a) e a bis) la riduzione del 35% delle tariffe d'uso per le attività svolte in regime di autogestione, e l'ulteriore riduzione del 5% per l'assunzione dell'onere della vigilanza delle attività delle corsie destinate al nuoto libero, in favore delle A.S.D. Wellness (C.F. 97687800017) e Onda Blu (C.F. 95568110019) per la realizzazione del progetto "GET'S SPLASH WITH US-2014", ;
  - in ottemperanza alle disposizioni contenute all'articolo 2 punto 1 lettera a) la gratuità degli spazi acqua in favore delle predette Associazioni per la parte del progetto rivolto all'inserimento dei soggetti diversamente abili;
  - in ottemperanza alle disposizioni contenute all'articolo 3) lettera a) del Regolamento Impianti e Locali Sportivi Comunali (n.168) la riduzione del 50% delle tariffe d'uso per le attività sportive promozionali rivolte ai giovani di età inferiore ai 15 anni e agli adulti over 60 – progetti: "TrecatEstate SPORT & FUN" presentato dalla Società Sportiva Dilettantistica a r.l. Polisport Team (P.IVA 10358350014), "Verdestate" presentato

dall'A.S.D. LaPolismile (C.F. 94056240016), "Centro Estivo Estasport Platinum - Centro Estivo Football School" presentato dalla Società Sportiva Dilettantistica a r.l. Safatletica Torino(C.F. 10828200013), .

I soggetti beneficiari delle riduzioni tariffarie, dovranno, al termine dell'attività, relazionare in merito ai risultati dell'iniziativa e al numero dei partecipanti e dovranno indicare, nei volantini e nei manifesti e comunque in tutte le pubblicazioni relative all'iniziativa, la gratuità o le agevolazioni tariffarie ottenute per l'utilizzo degli impianti.

Si dà atto che è stata acquisita apposita dichiarazione ai sensi dell'art.1 comma 9 lettera e) Legge 190/2012, conservata agli atti del servizio.

Si attesta, inoltre, che le Associazioni hanno prodotto la dichiarazione concernente il rispetto dell'art. 6 comma 2 della Legge 122/2010 che si allega al presente provvedimento deliberativo.

- 3) di riservare ad appositi provvedimenti dirigenziali ogni successiva variazione che si dovesse rendere necessaria nell'assegnazione degli spazi durante il periodo giugno-luglio 2014;
- 4) di dare atto che il presente provvedimento è conforme alle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico, come risulta dal documento allegato (All.n. 1);
- 5) di dichiarare, attesa l'urgenza, il presente provvedimento **immediatamente eseguibile** ai sensi dell'art. 134, comma 4, del D. Lgs. 18 agosto 2000 n. 267.

Il Presidente del Consiglio di Circoscrizione pone in votazione per alzata di mano il presente provvedimento.

Accertato e proclamato il seguente esito:

Presenti	23
Astenuti	2 (Iannetti e Paoli)
Votanti	21
Voti favorevoli	21

#### DELIBERA

di approvare i punti 1), 2), 3) e 4) di cui sopra che qui si richiamano integralmente.

Il Consiglio di Circoscrizione, con distinta votazione palese, (Presenti 23, Astenuti 1: Paoli, Votanti 22, Voti favorevoli 22), dichiara, vista l'urgenza, il presente provvedimento **immediatamente eseguibile** ai sensi dell'art. 134, IV Comma del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.lgs. 18 agosto 2000 n. 267.